

## 《渣打银行天骄少年成长账户的特别条款和条件》修订通知

### <Special Terms and Conditions for Junior Savings Account of Standard Chartered Bank> Revision Notice

尊敬的客户：

Dear Valued Customer:

自 2017 年 11 月 10 日起，我行将实施最新版的《渣打银行天骄少年成长账户的特别条款和条件》，本次主要修改和变更如下：

The revised <Special Terms & Conditions for Junior Savings Account of Standard Chartered Bank> will take effectiveness from November 10, 2017 and the major changes are summarized as following:

1. 第 1.1 款修改如下：

Clause 1.1 is changed as following:

客户的监护人已加入渣打银行（中国）有限公司（“本行”）的「优逸理财」银行计划或「优先理财」银行计划(含私人财富管理)，客户在本行开立银行账户并接受天骄少年成长账户服务。

After Customer's Legal Guardian has selected 「Premium Banking」 Banking Plan or 「Priority Banking」 Banking Plan (including Priority Private Wealth) of Standard Chartered Bank (China) Limited ("Bank"), Customer opens bank account and accepts Junior Savings Account Service.

2. 第3.2款修改如下：

Clause 3.2 is changed as following:

在客户年满18周岁之日起，无论本特别条款的其它条款如何规定，客户应在监护人的陪同下亲临我行，书面指示本行结束账户并终止服务。

When Customer is 18 years old, no matter what else these Special Terms and conditions prescribe, Customer's Legal Guardian and Customer shall come to Bank in person and instruct Bank in writing to close Account and terminate Service.

3. 增加第 3.3 条如下：

Clause 3.3 is added as following:

如客户以户口簿作为开户证明文件，在客户年满 16 周岁之日起 90 日内，客户的监护人应当携带客户的身份证原件并在客户的监护人陪同下亲临本行经营个人业务的分支行更新开户证明文件，否则，自前述 90 日期限届满之日起，客户您将无法继续在我行办理业务直至相关信息更新完成。

If Customer's account opening identity document is Household Register, Customer's Legal Guardian shall bring Customer's ID card and come to the branches of the Bank operating individual business within 90 days when Customer is 16 years old, failing which, upon the expiry of the aforesaid 90 days, all the banking services of the Account will be stopped until new ID information is provided to the Bank.

4. 第 3.5 款修改如下：

在客户年满 18 周岁之前，如无论任何原因，客户的监护人关闭其在本行的所有个人银行账户，或客户监护人在本行无预留签字样本或在本行的预留签字样本失效，则客户的监护人应亲自前往本行，书面指示本行结束客户的账户并终止服务。

Before Customer reaches 18 years old, for whatever reasons if Customer's Legal Guardian closes all personal accounts of Customer's Legal Guardian with the Bank, or if Customer's Legal Guardian has no authorized signature at the Bank, or if the authorized signature of Customer's Legal Guardian becomes invalid, the Customer's Legal Guardian shall come to Bank in person and gives Bank written instruction to close Account of Customer and terminate the account service.

5. 第 7.2a 款修改如下:

如变更后的监护人符合本特别条款对于客户的监护人的要求,且变更后的监护人愿意为客户的利益处理与账户和服务相关的一切事宜,承担与账户和服务有关的责任,客户的监护人应及时通知本行,并要求变更后的监护人共同前往本行办理监护人变更手续。

If the new legal guardian complies with the requirement set out in these Special Terms and Conditions, and the new legal guardian would like to manage all matters in relation to the Account and Service for benefit of Customer and be responsible for the obligations in relation to the Account and Service, Customer's Legal Guardian shall timely notify Bank and request the new legal guardian jointly to come to Bank to carry out relevant procedures in connection with such change.

我行将视情况不时修订《渣打银行天骄少年成长账户的特别条款和条件》并在我行官方网站进行公示。再次感谢您对我行的支持,我们将继续竭诚为您提供优质服务!

The Bank may revise the <Special Terms and Conditions for Junior Savings Account of Standard Chartered Bank > from time to time and such revisions will be announced at the Bank's official website. Thanks for your supporting to the Bank and we will continue to offer high quality service to you!

渣打银行(中国)有限公司

2017年11月10日

附件:《渣打银行天骄少年成长账户的特别条款和条件》

Appendix: < Special Terms and Conditions for Junior Savings Account of Standard Chartered Bank >

<https://www.sc.com/global/av/cn-new-tnc-cn.pdf>